

EN INSTRUCTIONS

IMPORTANT! READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

If you sell or give away this product, make sure you give this instruction to the new owner.

WARNING

WARNING- Incorrect installation can be dangerous.

WARNING- Do not use the safety barrier if any components are damaged or missing.

WARNING- The safety barrier must not be fitted across windows.

WARNING- Never use without wall cups.

- Screws **MUST** always be used to install wall cups.
- This safety barrier conforms to EN 1930:2011.
- This safety barrier is for domestic use only.
- This safety barrier has been designed for use with children up to 24 months of age.
- Not every child is the same. If your child of less than 24 months is able to pass through, climb over, crawl under or able to open or to dislodge the safety barrier, then the safety barrier can't be used to provide the assumed protection.
- The surfaces that the safety barrier is to be fixed to must be suitable for the purpose and must be structurally sound.
- This safety barrier is designed to prevent a child having access to an unsafe area in the home with hazards, such as stairs present. **STOP** using if the child can pass through, climb over, crawl under or be able to open or dislodge this safety barrier.
- This safety barrier has a manual closing system.
- Never leave a child unattended.
- This safety barrier does not replace proper adult supervision.
- This safety barrier must **NEVER** be used as a pool or pond barrier.
- Install this safety barrier away from heaters and other sources of heat.
- This safety barrier is intended for indoor use and is not to be exposed to outdoor elements.

DE ANWEISUNGEN

WICHTIG! DIE FOLGENDEN ANLEITUNGEN SIND SORGFÄLTIG ZU LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFZUBEWAHREN

Geben Sie diese Anweisungen unbedingt dem neuen Besitzer, wenn Sie dieses Produkt verkaufen oder weitergeben.

WARNUNG

WARNUNG- Eine fehlerhafte Montage kann gefährlich sein.

WARNUNG- Das Kinderschutzgitter darf bei Beschädigung oder Verlust einzelner Teile nicht verwendet werden.

WARNUNG- Das Kinderschutzgitter darf nicht an Fenstern angebracht werden.

WARNUNG- Niemals ohne Wandbefestigungsteiler verwenden.

- Bei der Montage von Wandkappen **MÜSSEN** immer Schrauben verwendet werden.
- Das Kinderschutzgitter entspricht EN 1930:2011.
- Das Kinderschutzgitter ist nur für den häuslichen Gebrauch vorgesehen.
- Das Kinderschutzgitter ist bis zu einem Alter von 24 Monaten geeignet.
- Nicht jedes Kind ist gleich. Wenn Ihr Kind im Alter von weniger als 24 Monaten in der Lage ist, das Schutzgitter zu passieren, über es zu klettern, darunter durchzukriechen, oder es öffnen oder verschieben kann, dann darf das Gitter nicht weiter verwendet werden, da es nicht mehr den angenommenen Schutz bietet.
- Die Oberflächen, an denen das Kinderschutzgitter befestigt werden soll, müssen für den Zweck geeignet und statisch einwandfrei sein.
- Diese Kinderschutzgitter soll verhindern, dass ein Kind Zugang zu einem unsicheren Bereich in der Wohnung hat, in dem Gefahren wie Treppen vorhanden sind. Die Verwendung ist zu **BEENDEN**, wenn das Kind über dieses Kinderschutzgitter klettern, darunter durchkriechen oder es öffnen kann.
- Dieses Kinderschutzgitter ist mit einem manuellen Schließsystem ausgestattet.
- Kinder nie unbeaufsichtigt lassen.
- Dieses Kinderschutzgitter kann angemessene Beaufsichtigung durch Erwachsene nicht ersetzen.
- Dieses Kinderschutzgitter darf **NIE** als Gitter für Schwimmbekken oder Teiche verwendet werden.
- Dieses Kinderschutzgitter abseits von Heizgeräten und anderen Hitzequellen montieren.
- Dieses Kinderschutzgitter ist für den Einsatz im Haus gedacht und von Witterungseinflüssen fern zu halten.

FR INSTRUCTIONS

IMPORTANT ! LIRE ET RESPECTER SCRUPULEUSEMENT CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE

Si vous vendez ou donnez le produit, assurez-vous de remettre le mode d'emploi au nouveau propriétaire.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT- Le mauvais montage ou positionnement de cette barrière de sécurité peut s'avérer dangereux.

AVERTISSEMENT- Ne pas utiliser la barrière de sécurité si l'un de ses éléments est endommagé ou manquant.

AVERTISSEMENT- Cette barrière de sécurité ne doit pas être montée en travers des ouvertures de fenêtres.

AVERTISSEMENT- Ne pas utiliser cette barrière de sécurité sans ses coupelles de fixation.

- Les vis **DOIVENT** toujours être utilisées lors de l'installation des coupelles murales.
- Cette barrière de sécurité est conforme à la norme l'EN1930:2011.
- Cette barrière de sécurité est destinée uniquement à un usage domestique.
- Cette barrière de sécurité est conçue pour des enfant de 24 mois ou moins.
- Tous les enfants ne sont pas pareils. Si votre enfant a moins de 24 mois et peut passer, sauter, grimper ou ouvrir la barrière de sécurité, celle-ci ne peut plus être utilisée pour assurer sa protection.
- Les méthodes de fixation et les surfaces appropriées pour lesquelles la barrière de sécurité sont conçues.
- Cette barrière de sécurité est conçue pour empêcher un enfant d'accéder à une zone dangereuse de la maison où se trouvent des dangers tels que des escaliers. **ARRÊTE** d'utiliser si l'enfant peut passer au travers, grimper, ramper ou être capable d'ouvrir ou de déloger cette barrière de sécurité.
- La barrière de sécurité dispose d'un système de fermeture manuel.
- Ne laissez jamais un enfant sans surveillance.
- Cette barrière de sécurité ne remplace pas la surveillance adéquate d'un adulte.
- Cette barrière de sécurité ne doit **JAMAIS** être utilisée pour bloquer l'accès à une piscine ou à tout autre type de plan d'eau.
- Installer cette barrière de sécurité loin de radiateurs et autres sources de chaleur.
- Cette barrière de sécurité est conçue pour être utilisée à l'intérieur et ne doit pas être exposée aux intempéries.

¡IMPORTANTE! LEA Y SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDELAS COMO REFERENCIA FUTURA

Si vende el producto, recuerde adjuntar las instrucciones de montaje.



ADVERTENCIA

ADVERTENCIA- La instalación incorrecta puede ser peligrosa.

ADVERTENCIA- No use la barrera de seguridad si falta o está dañado cualquier componente.

ADVERTENCIA- Esta barrera de seguridad no se debe instalar en ventanas.

ADVERTENCIA- Nunca la use sin poner las copas de pared.

- Los tornillos **DEBEN** usarse siempre al instalar copas de pared.
- Esta barrera de seguridad cumple con la norma EN 1930:2011.
- Esta barrera de seguridad está diseñada para uso doméstico solamente.
- Esta barrera de seguridad está diseñado para uso con niños de 6 a 24 meses.
- No todos los niños son iguales.
- Si su hijo es menor de 24 meses y puede pasar, saltar, trepar o abrir la barrera de seguridad, la barrera de seguridad ya no se puede utilizar para proporcionar la protección supuesta al niño.
- Las superficies en las que se fijará la barrera de seguridad deben ser adecuadas para ese fin y deben ser sólidas estructuralmente.
- Esta barrera de seguridad está diseñada para evitar que un niño tenga acceso a una zona insegura de la casa con peligros como las escaleras. **DEJE** de usar si el niño puede pasar por encima de ella, arrastrarse por debajo o ser capaz de abrir o desalojar esta barrera de seguridad.
- Esta barrera de seguridad es de uso manual. Nunca deje al niño sin supervisión.
- Esta barrera de seguridad no pretende reemplazar supervisión adecuada de un adulto.
- Esta barrera de seguridad **NUNCA** debe ser usada como barrera de seguridad para piscina.
- Instale esta compuerta alejada de estufas u otras fuentes de calor.
- Esta barrera de seguridad está destinada a uso en interiores y no se la debe exponer a los elementos al aire libre.

VIKTIGT! LÄS OCH FÖLJ DESSA INSTRUKTIONER NOGA OCH BEVARA FÖR FRAMTIDA REFERENS

Om du säljer eller ger bort denna produkt, se till att du ger denna instruktion till den nya ägaren.



VARNING

VARNING- Felaktig montering kan vara farligt.

VARNING- Använd inte säkerhetsbarriären om någon komponent är skadad eller saknas.

VARNING- Säkerhetshindret får inte monteras över fönster.

VARNING- Använd aldrig utan väggkoppar.

- Skruvar **MÅSTE** alltid användas för att installera väggkoppar.
- Detta säkerhetshinder överensstämmer med EN 1930:2011.
- Detta säkerhetshinder är endast avsett för hushållsbruk.
- Detta säkerhetshinder är lämpligt för användning med barn upp till 24 månaders ålder.
- Alla barn är inte likadana. Om ditt barn som är yngre än 24 månader kan passera igenom, klättra över, krypa under eller kan öppna eller ta bort säkerhetshindret kan säkerhetshindret inte användas för att ge det förmodade skyddet.
- De ytor som säkerhetshindret ska fästas på måste vara lämpliga för ändamålet och vara strukturellt sunda.
- Detta säkerhetshinder är utformat för att förhindra att ett barn har tillgång till ett osäkert område i hemmet, t.ex. trappor. **SLUTA** använda den om barnet kan passera igenom, klättra över, krypa under, öppna eller ta loss säkerhetshindret.
- Detta säkerhetshinder har ett manuellt stängningssystem.
- Lämna aldrig ett barn oövakat.
- Detta säkerhetsskydd ersätter inte en vuxens övervakning.
- Detta säkerhetshinder får **ALDRIG** användas som ett hinder för pooler eller dammar.
- Installera detta säkerhetshinder på avstånd från värmare och andra värmekällor.
- Detta säkerhetshinder är avsett för användning inomhus och får inte utsättas för väder och vind utomhus.

IMPORTANTE! LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE A FUTURA MEMORIA

Se si vende o si regala questo prodotto, bisogna fornire queste istruzioni al nuovo proprietario.



AVVERTENZA

AVVERTENZA- Un'installazione non corretta può essere pericolosa.

AVVERTENZA- Non usare la barriera di sicurezza se vi sono componenti danneggiate o mancanti.

AVVERTENZA- Questa barriera di sicurezza non deve essere montata su finestre.

AVVERTENZA- Mai usare senza i dischetti a muro.

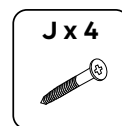
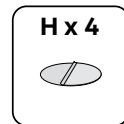
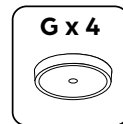
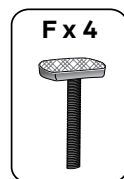
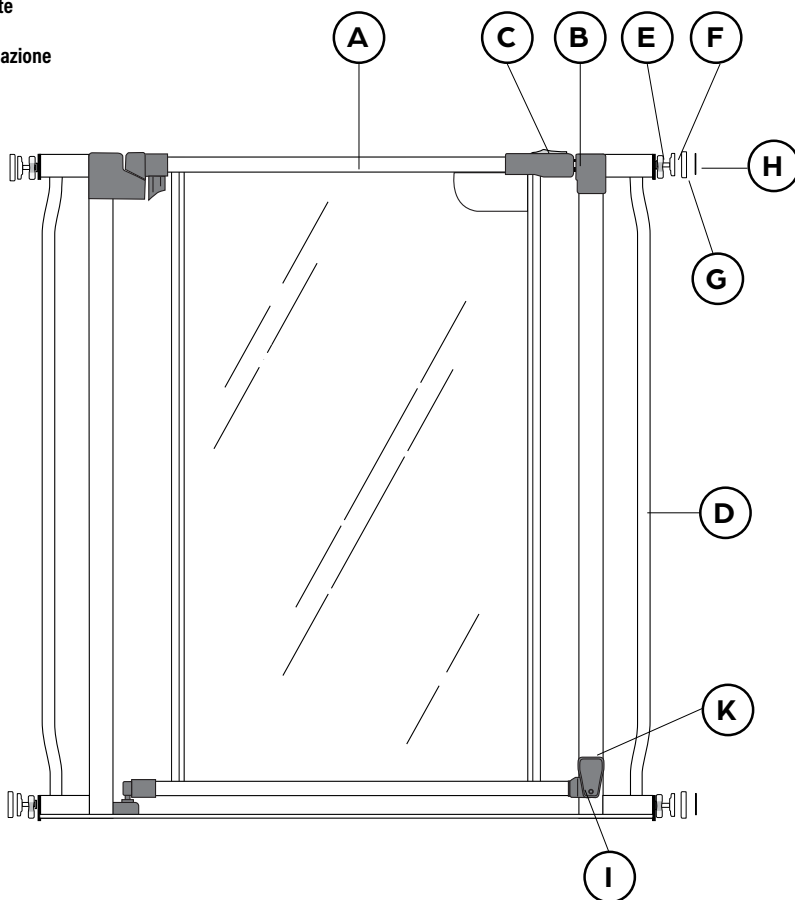
- Le viti **DEVONO** sempre essere usate quando si installano le dischetti a muro.
- Questa barriera di sicurezza è conforme alla norma EN 1930:2011.
- Questa barriera di sicurezza è per uso domestico soltanto.
- Questa barriera di sicurezza è stato progettato per l'uso con bambini fino a 24 mesi di età.
- Non tutti i bambini sono uguali. Se il bambino ha meno di 24 mesi e può passare, saltare, arrampicarsi o aprire la barriera di sicurezza, la barriera di sicurezza non può più essere utilizzata per fornire la presunta protezione del bambino.
- Le superfici su cui viene montato la barriera di sicurezza devono essere adatte allo scopo e strutturalmente solide.
- **SMETTERE** di usarlo se il bambino può passare attraverso, arrampicarsi, strisciare, o essere in grado di aprire o sloggiare il barriera di sicurezza. Controllare regolarmente la barriera di sicurezza per assicurarsi che sia sicuro e funzionante in conformità con queste istruzioni.
- Questa barriera di sicurezza presenta un sistema di chiusura manuale.
- Mai lasciare il bambino incustodito.
- Questa barriera di sicurezza non si sostituisce alla vigilanza di un adulto.
- Questa barriera di sicurezza non deve **MAI** essere usato come barriera per piscine o laghetti.
- Installare questo cancelletto lontano da caloriferi o altre fonti di calore.
- Questa barriera di sicurezza è destinato all'uso al coperto e non deve essere esposto agli elementi atmosferici all'aperto.

PARTS LIST TEILELISTE

LISTE DES PIÈCES LISTA DE PARTES

DELAR LISTA ELENCO PEZZI

- | | | | | |
|---|--|---|--|---|
| <p>A Gate Panel
Gitterelement
Panneau de barrière
Panel de la compuerta
Grindpanel
Pannello del cancelletto</p> | <p>B Upper Locking Set
Obere Verriegelung
Système de verrouillage supérieur
Juego de cierre superior
Övre låsningssats
Meccanismo di bloccaggio superiore</p> | <p>C Release Switch
Öffnungsschalter
Interruteur d'ouverture
Interruptor de apertura
Frigöringsbrytare
Interruttore di apertura</p> | <p>D Gate Frame
Gitterrahmen
Cadre de barrière
Marco de la compuerta
Grindram
Telaio del cancelletto</p> | <p>E Tension Knobs
Drehknöpfe
Boutons de réglage de tension
Perillas de tensión
Spänningsknappar
Pomelli di regolazione della tensione</p> |
| <p>F Adjustable Wall Mounts
Verstellbare Wandhalterungen
Fixations murales ajustables
Fijaciones murales ajustables
Justerbara väggfästen
Supporti a parete regolabili</p> | <p>G Wall Cups
Wandkappen
Coupelles de mur
Copas de pared
Väggkoppar
Dischetti a muro</p> | <p>H Double-sided Adhesive Tape
Doppelseitiges Klebeband
Bande adhésive double face
Cinta adhesiva de capa doble
Dubbelsidig tejp
Nastro adesivo a doppio lato</p> | <p>I Lower Locking Set
Untere Verriegelung
Système de verrouillage inférieur
Juego de cierre inferior
Nedre låsningssats
Meccanismo di bloccaggio inferiore</p> | <p>J Screw
Schrauben
Vis
Tornillos
Skruv
Viti</p> |
| <p>K Swing-Stop
Schwingstopp
Butée de pivotement
Tope basculante
Svängstopp
Fermo di oscillazione</p> | | | | |



Wood Screws. Wood use only.
For Brick or Masonry use the appropriate fittings, screws and plugs for your wall (not included).

Holzschrauben. Nur auf Holz verwenden.
Für Ziegel oder Mauerwerk die geeigneten Einbauteile, Schrauben und Dübel für Ihre Wand verwenden (nicht im Lieferumfang).

Vis à bois. Seulement pour le bois.
Pour un mur de brique ou de maçonnerie, utilisez des vis, chevilles et ancrages appropriés (non fournis).

Tornillos para madera. Úselos solo en madera.
Para ladrillo o mampostería, use los accesorios, tornillos y enchufes apropiados para su pared (no incluidos).

Träskruvar. Endast för användning i trä.
På tegel eller murverk används lämpliga beslag, skruvar och pluggar för väggen (ingår inte).

Viti per legno. Usali solo in legno.
Per pareti in muratura usare i corretti accessori, viti e tappi per la parete (non inclusi).



This package contains small parts and sharp points in an unassembled state. Keep out of reach of children. Adult assembly required. Do not stack gates on top of each other.

Diese Packung enthält lose Kleinteile und spitze Teile. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nur von Erwachsenen zu montieren. Die Tore dürfen nicht übereinander gestapelt werden.

Cet emballage contient des petites pièces et des objets pointus non assemblés. Gardez-le hors de portée des enfants. Ce produit doit être assemblé par un adulte. Ne pas empiler les portes les unes sur les autres.

Este paquete contiene piezas pequeñas y puntiagudas antes de montarse. Mantenga fuera del alcance de los niños. Se requiere ensamblado por un adulto. No apile las puertas unas encima de otras.

Detta paket innehåller små delar och vassa spetsar i omonterat skick. Håll dem utom räckhåll för barn. Montering av vuxna krävs. Stapla inte grindar på varandra.

Questa confezione contiene pezzi smontati, piccoli e appuntiti. Tenere fuori della portata dei bambini. Deve essere montato da un adulto.



THE GAP IN THIS GATE IS NOT A FAULT. THE GAP WILL DISAPPEAR WHEN THE GATE IS CORRECTLY INSTALLED.

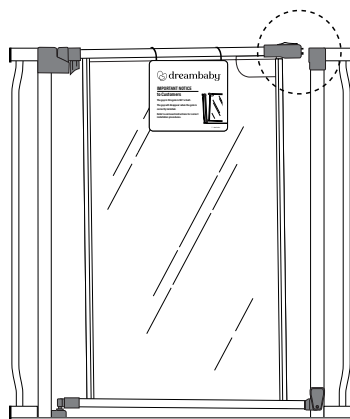
DER SPALT AN DIESEM GITTER STELLT KEINEN MANGEL DAR. DER SPALT VERSCHWINDET BEI KORREKTEM GITTEREINBAU.

L'ÉCART ENTRE LA PORTE DE LA BARRIÈRE ET LE MONTANT N'EST PAS UN DÉFAUT. CET ÉCART DISPARAITRA SI LA BARRIÈRE EST INSTALLÉE CORRECTEMENT.

LA BRECHA (ESPACIO INTERMEDIO) EN ESTA COMPUERTA NO ES UN DEFECTO. LA BRECHA DESAPARECERÁ CUANDO LA COMPUERTA ESTÉ CORRECTAMENTE INSTALADA.

SPRINGAN I GRINDEN ÄR INTE ETT FEL. SPRINGAN KOMMER ATT FÖRSVINNA NÄR GRINDEN ÄR KORREKT MONTERAD.

LO SPAZIO IN QUESTO CANCELLETTO NON È UN DIFETTO. LO SPAZIO SPARIRÀ QUANDO IL CANCELLETTO È INSTALLATO CORRETTAMENTE.



INSTALLATION MONTAGE

INSTALLATION INSTALACIÓN

MONTERING INSTALLAZIONE

1. Measure the width of the opening of where you intend to install the gate.

For wider openings select the appropriate Gate Extension(s), sold separately.



Ensure the surface you are mounting the safety barrier to is structurally sound such as solid timber, brick or masonry.

For plaster / gyprock surface, locate the timber beam or stud behind and mount in this location (mounting on plaster / gyprock alone is not strong enough and not safe).

DO NOT MOUNT TO GLASS.

1. Breite des Durchgangs messen, in dem das Gitter montiert werden soll.

Wählen Sie für breitere Öffnungen die geeignete(n), separat erhältliche(n) Erweiterung(en).



Vergewissern Sie sich, dass die Einbaufäche für das Kinderschutzgitter strukturell solide ist, z. B. Massivholz, Ziegel oder Mauerwerk.

Suchen Sie bei Gips- bzw. Rigipsplatten den hinter der Platte liegenden Holzbalken oder Pfosten und installieren Sie das Gitter dort (eine Montage an Gips/Rigips alleine ist nicht stabil und sicher genug). **NICHT AN GLAS MONTIEREN.**

1. Mesurer la largeur de l'ouverture où vous voulez installer la barrière.

Pour des ouvertures plus larges, sélectionnez (la ou) les rallonges pour barrière appropriées, vendues séparément.



Assurez-vous que la surface sur laquelle vous installerez la barrière de sécurité est solide (bois massif, brique, maçonnerie, etc.).

Si vous choisissez une surface en plâtre ou en gypse, trouvez un montant ou une poutre derrière la surface (à lui seul, le plâtre ou le gypse n'est pas assez solide et l'installation ne sera pas sécuritaire). **N'INSTALLEZ PAS LA BARRIÈRE SUR UNE SURFACE EN VERRE.**

1. Mida el ancho de la abertura donde piensa instalar la compuerta

Para aberturas más anchas, selecciones (la o) las extensiones apropiados, venden por separado.



Asegúrese que la superficie sobre la que ubica la barrera de seguridad es estructuralmente sólida, tal como madera maciza, ladrillos o mampostería.

Para superficies de yeso, encuentre el travesaño o tabla interna y fije en ese lugar (montarla directamente sobre yeso no es lo suficientemente fuerte, además de ser inseguro). **NO UBICAR EN VIDRIO.**

1. Mät bredden på öppningen där du tänker montera grinden.

För bredare öppningar välj lämplig(a) grindförlängning(ar), som säljs separat.



Se till att ytan du monterar säkerhetshindret på är strukturellt stabil, t.ex. massivt virke, tegel eller murverk.

För gips- eller gipsytor, lokalisera träbalken eller stolpen bakom och montera på denna plats (montering på enbart gips eller gips är inte tillräckligt stark och inte säker). **MONTERA INTE PÅ GLAS.**

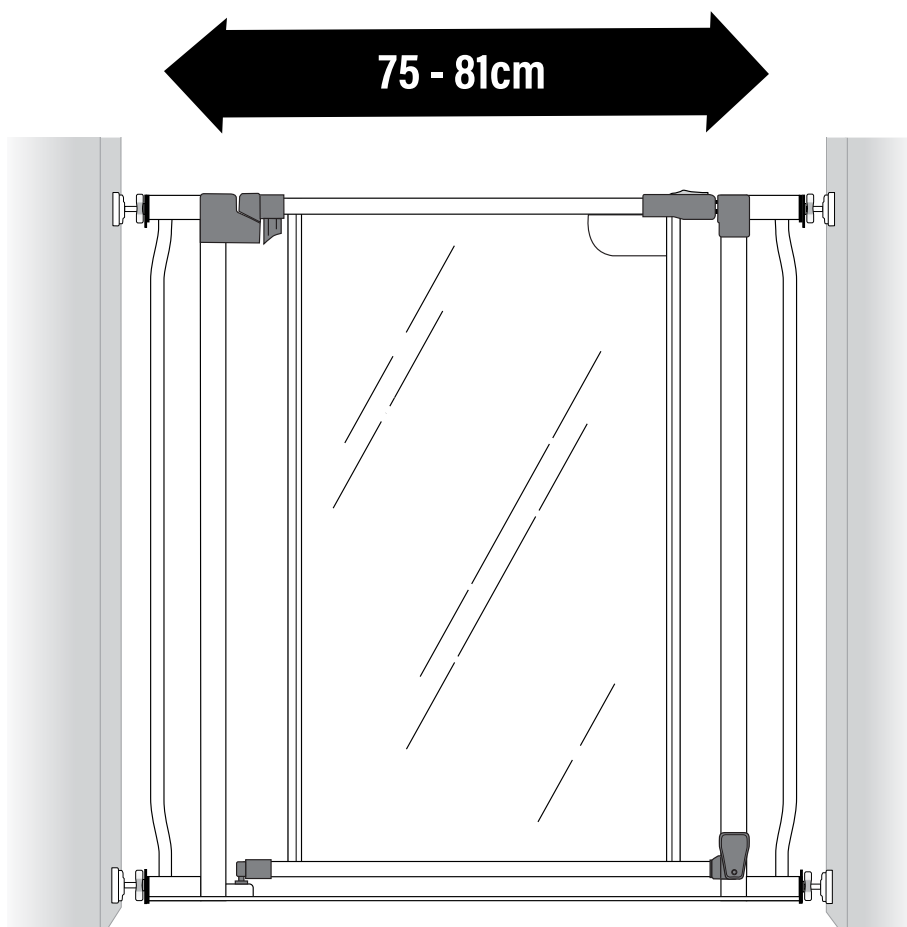
1. Misurare la larghezza dello spazio sui cui si intende installare il cancelletto.

Per aperture più larghe scegliere le prolunghe del cancelletto più idonee, vendute a parte.



Sincerarsi che la superficie su cui si installa la barriera di sicurezza sia strutturalmente solida, ad esempio legno solido, mattoni o muratura.

Per una superficie in cartongesso o prefabbricato, trovare la trave in legno o colonnetta sottostante e installarlo su tale struttura (l'installazione direttamente su una superficie in cartongesso o prefabbricato non è sufficientemente resistente e non è sicura). **NON INSTALLARE SU SUPERFICI IN VETRO.**



FOR USE ON STAIRS.
VERWENDUNG AUF TREPPEN.
POUR L'USAGE SUR LES ESCALIERS.

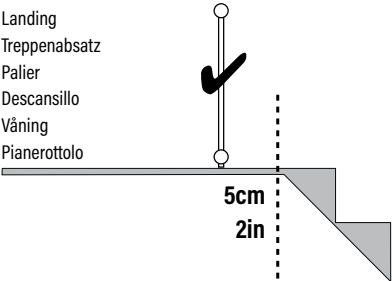
PARA USO EN ESCALERA.
FÖR ANVÄNDNING I TRAPPOR.
PER L'USO SU SCALE.



Top of stairs
Treppenkopf
Haut d'escalier

Parte de arriba de la escalera
Högst upp i trappan
In cima alle scale

Landing
Treppenabsatz
Palier
Descansillo
Våning
Pianerottolo



If the safety barrier is used at the top of stairs, it should not be positioned below the top level.

Wenn das Kinderschutzgitter am oberen Treppenende eingesetzt wird, sollte es nicht unterhalb der Höhe der obersten Stufe angebracht werden.

Si la barrière de sécurité est utilisée en haut d'un escalier, il convient de ne pas la positionner plus bas que le palier de l'étage.

Si la barrera de seguridad se usa en la parte superior de las escaleras, no debe colocarse debajo del nivel superior.

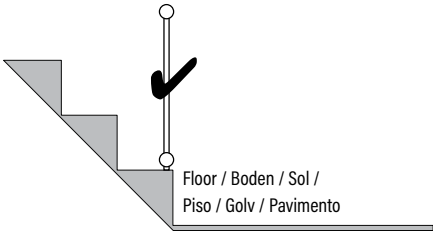
Om säkerhetshindret används högst upp i trappan ska den inte placeras under den översta nivån.

Se la barriera di sicurezza deve essere usata in cima alle scale, non deve essere posizionata al di sotto del gradino più alto.



Bottom of stairs
Treppenfuß
Bas de l'escalier

Pie de la escalera
Längst ned i trappan
In fondo alla scale



If the safety barrier is used at the bottom of the stairs, it should be positioned at the front of the lowest tread possible.

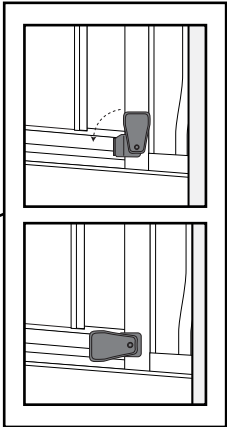
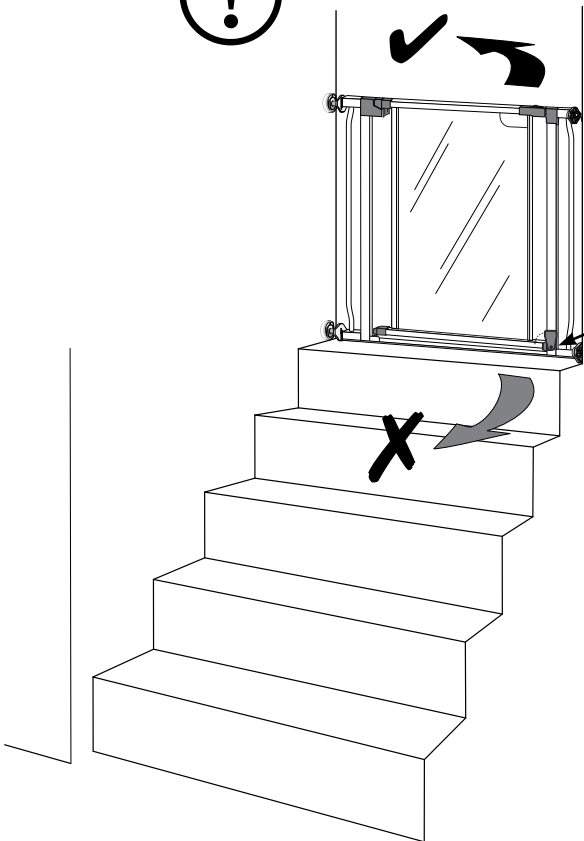
Wenn das Kinderschutzgitter am Fuß der Treppe eingesetzt wird, sollte es an der Vorderseite der niedrigsten Stufe angebracht werden.

Si la barrière de sécurité est utilisée au bas d'un escalier, il convient de la positionner sur le devant de la dernière marche possible.

Si la barrera de seguridad se usa en la parte inferior de las escaleras, debe colocarse en la parte delantera del peldaño más bajo.

Om säkerhetshindret används längst ner i trappan, bör den placeras vid främre delen av det lägsta möjliga trappsteget.

Se la barriera di sicurezza viene usata in fondo alle scale, deve essere posizionata davanti al gradino più basso possibile.



Use Swing-Stop (K) to set direction of gate opening.

Verwenden Sie den Schwing-stopper (K), um die Öffnungsrichtung der Tür einzustellen.

Utiliser la Butée de pivotement (K) pour définir le sens d'ouverture du portail.

Utilice el Tope basculante (K) para fijar la dirección de apertura de la puerta.

Använd Svängstopp (K) för att ställa in grindens öppningsriktning.

Usare il Fermo di oscillazione (K) per impostare la direzione di apertura.

2. To use with Gate Extensions (sold separately).

2. Bei Verwendung von Erweiterungen (separat erhältlich).

2. Pour utiliser avec des rallonges (vendues séparément).

2. Para usar con extensiones de compuerta (se venden por separado).

2. Används med grindförlängningar (säljs separat).

2. Da usare con prolunghe del cancelletto (vendute a parte).

Insert Extension pins (K) into the holes on the outside of the Gate Frame (D).
Next, slip Extension Frames (L) over the Pins (K).
Finally, slide on Adjustable Wall Mounts (F).

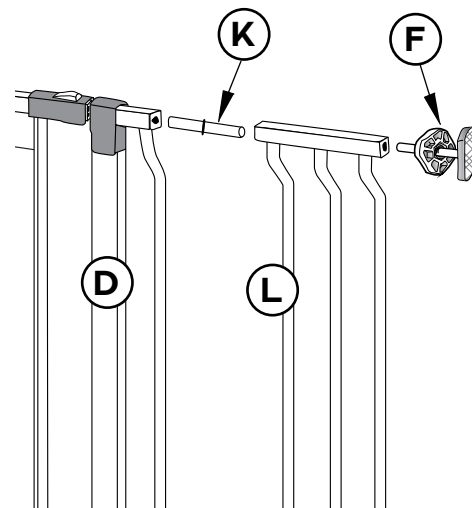
Schieben Sie die Erweiterungsbolzen (K) in die Löcher an der Außenseite des Gitterrahmens (D).
Als nächstes, schieben Sie dann die Rahmenverlängerungen (L) über die Erweiterungsbolzen (K).
Zum Schluss schieben Sie die Verstellbare Wandhalterungen (F) auf.

Insérez les chevilles des rallonges (K) dans les trous situés à l'extérieur du cadre de la barrière (D).
Prochaine, glissez ensuite les rallonges (L) sur les chevilles (K).
Enfin, glissez les Fixations murales ajustables (F).

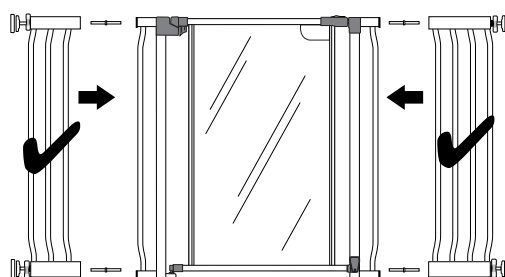
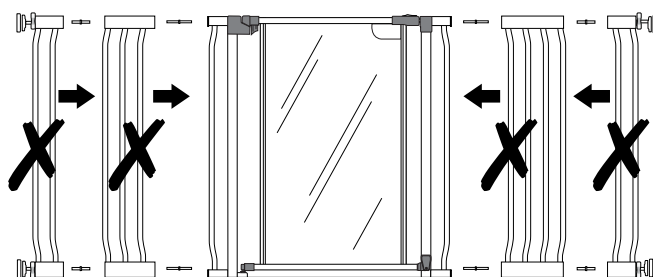
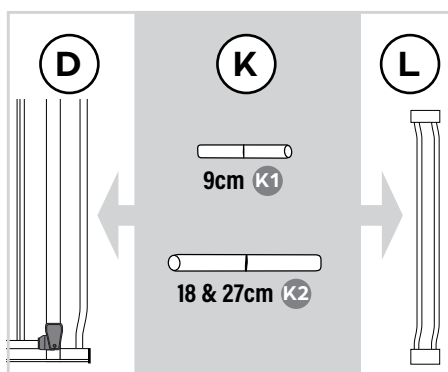
Introduzca los pasadores de extensión (K) dentro de los hoyos del exterior del marco de la compuerta (D).
En seguida, deslice los marcos de extensión (L) sobre los pasadores (K).
Último paso, deslice los Fijaciones murales ajustables (F).

Sätt in förlängningsstift (K) i hålen på utsidan av grindramen (D).
Sätt sedan förlängningsramarna (L) över stiften (K).
Och slutligen, skjut på de Justerbara väggfästen (F).

Inserire i perni della prolunga (K) nei fori sull'esterno del telaio del cancelletto (D).
Quindi, inserire i telai della prolunga (L) sui perni (K).
Infine, inserire i Supporti a parete regolabili (F).



G901	-	9cm
G1989	-	2x9cm
G902	-	18cm
G903	-	27cm



⚠ WARNING

A maximum of 2 Gate Extensions can be used, 1 on each side of gate.
Do NOT install 2 Gate Extensions on the same side of gate.

⚠ ADVERTENCIA

Se puede usar un máximo de 2 extensiones de compuerta, 1 a cada lado de la compuerta. NO instale 2 marcos de extensión en el mismo lado de la compuerta.

⚠ WARNUNG

Es können maximal „2“ Erweiterungen verwendet werden, „1“ auf beiden Seiten des Gitters. NIE „2“ Erweiterungen auf derselben Seite des Gitters montieren.

⚠ VARNING

Högst 2 grindförlängningar kan användas, 1 på varje sida av grinden. Montera INTE 2 grindförlängningar på samma sida av grinden.

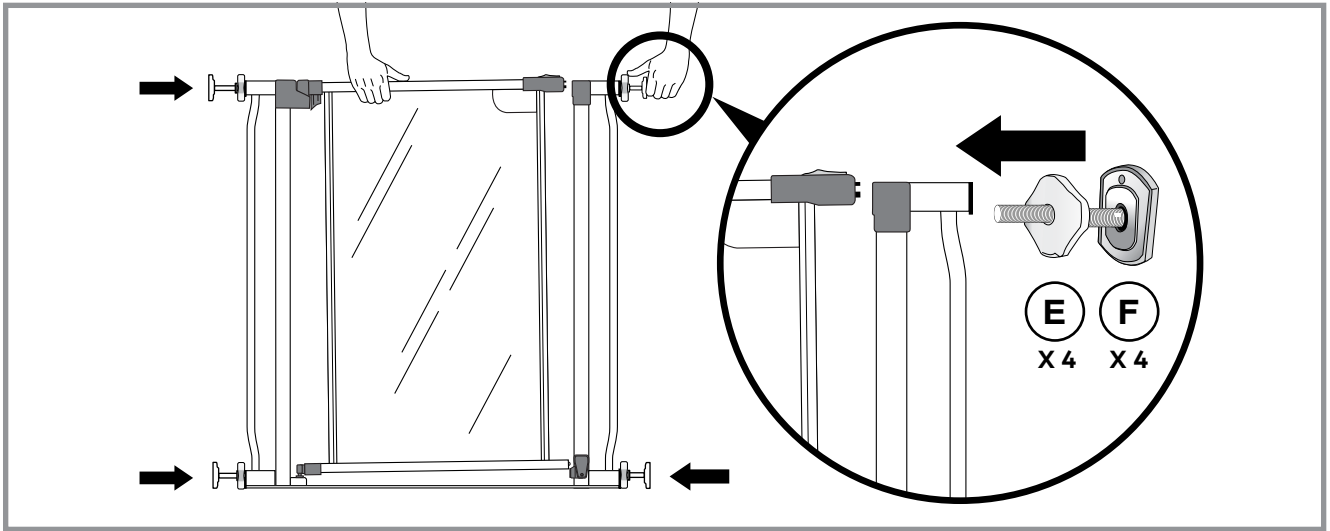
⚠ AVERTISSEMENT

Deux « 2 » rallonges maximum peuvent être utilisées, une « 1 » de chaque côté de la barrière. NE PAS installer « 2 » rallonges du même côté de la barrière.

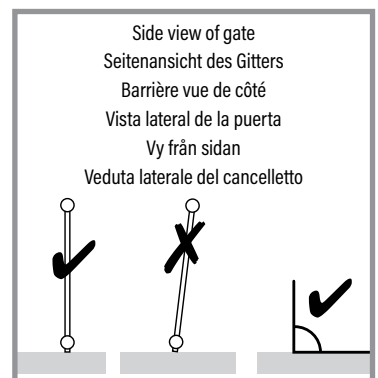
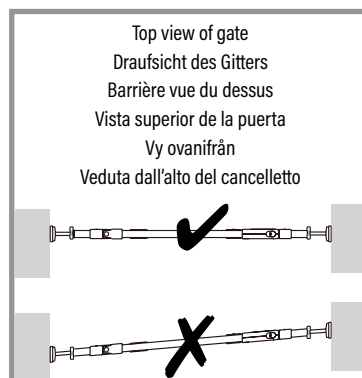
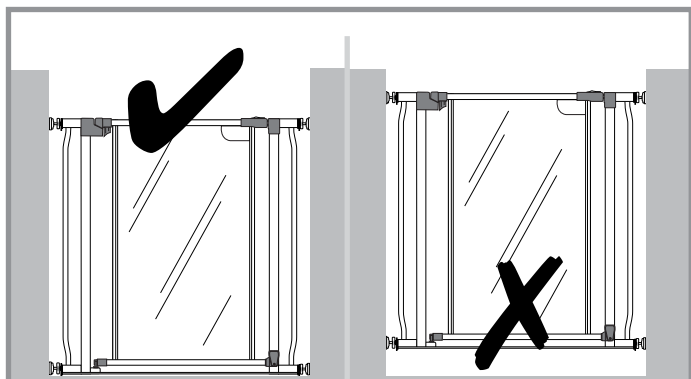
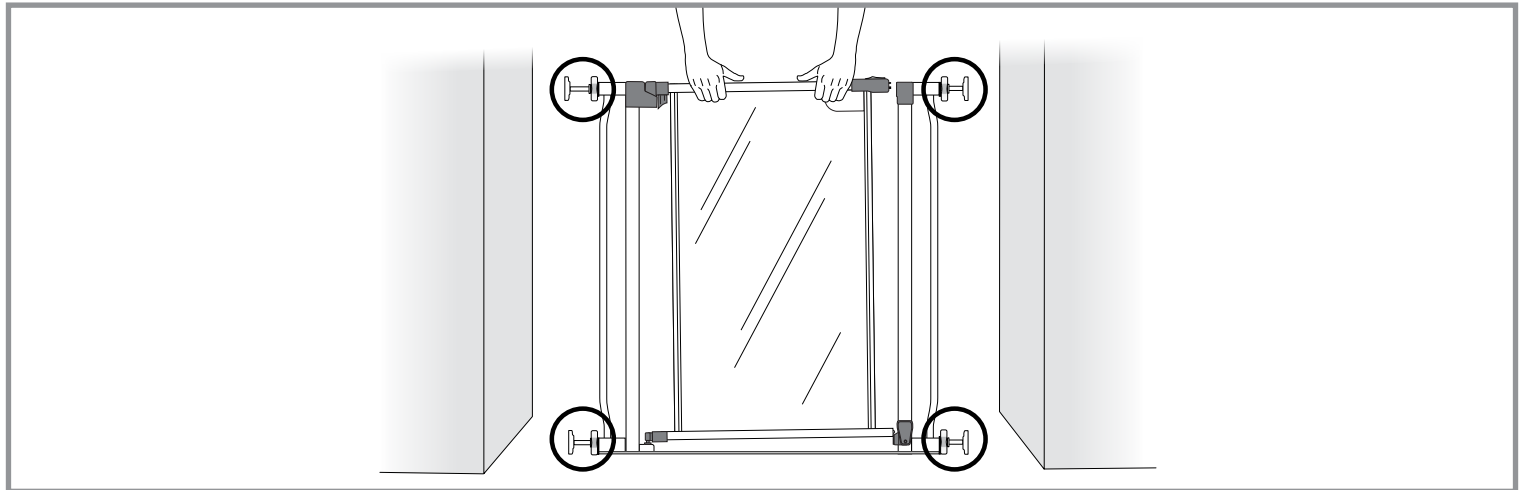
⚠ AVVERTENZA

Si possono usare un massimo di „2“ prolunghe per il cancelletto, „1“ su ciascun lato del cancelletto. NON installare „2“ prolunghe per cancelletto sullo stesso lato del cancelletto

- ③ Insert the Adjustable Wall Mounts (F) into Gate Frame.
- ③ Setzen Sie die Verstellbare Wandhalterungen (F) ein in den Gitterrahmen.
- ③ Insérez les Supports muraux réglables (F) du cadre de la barrière.
- ③ Deslice los Soportes de pared ajustables (F) en el marco de la compuerta.
- ③ Sätt in Justerbara väggfästen (F) i grindramen.
- ③ Inserire il Supporti a muro regolabili (F) nel telaio del cancelletto.



- ④ Place the gate in the opening so that the bottom of the Gate Frame is completely flat on the floor, and it is perpendicular to the opening and the floor.
- ④ Coloque la barrera en la abertura de modo que la parte inferior del marco de compuerta esté completamente plana sobre el piso, y esté perpendicular a las aberturas y el piso.
- ④ Gitter so in den Durchgang stellen, dass die Unterkante des Gitterrahmens völlig flach auf dem Boden aufliegt, und das Gitter zum Durchgang und Boden senkrecht steht.
- ④ Placera grinden i öppningen så att botten av grindramen är helt platt på golvet och att den är vinkelrät mot öppningen och golvet.
- ④ Placez la barrière dans l'ouverture de manière à ce que le bas de la barrière repose bien à plat sur le sol, perpendiculairement à l'ouverture et au sol.
- ④ Posizionare cancelletto nell'apertura in modo che la parte inferiore del telaio del cancelletto sia completamente piatta sul pavimento, e sia perpendicolare rispetto alle aperture e al pavimento.



5. **Tighten both of the lower Tension Knobs (E) by turning them at the same time**
 NOTE: Make sure the bottom of the gate frame remains completely flat on the floor.
 Next, tighten both of the upper Tension Knobs (E) by turning them at the same time.

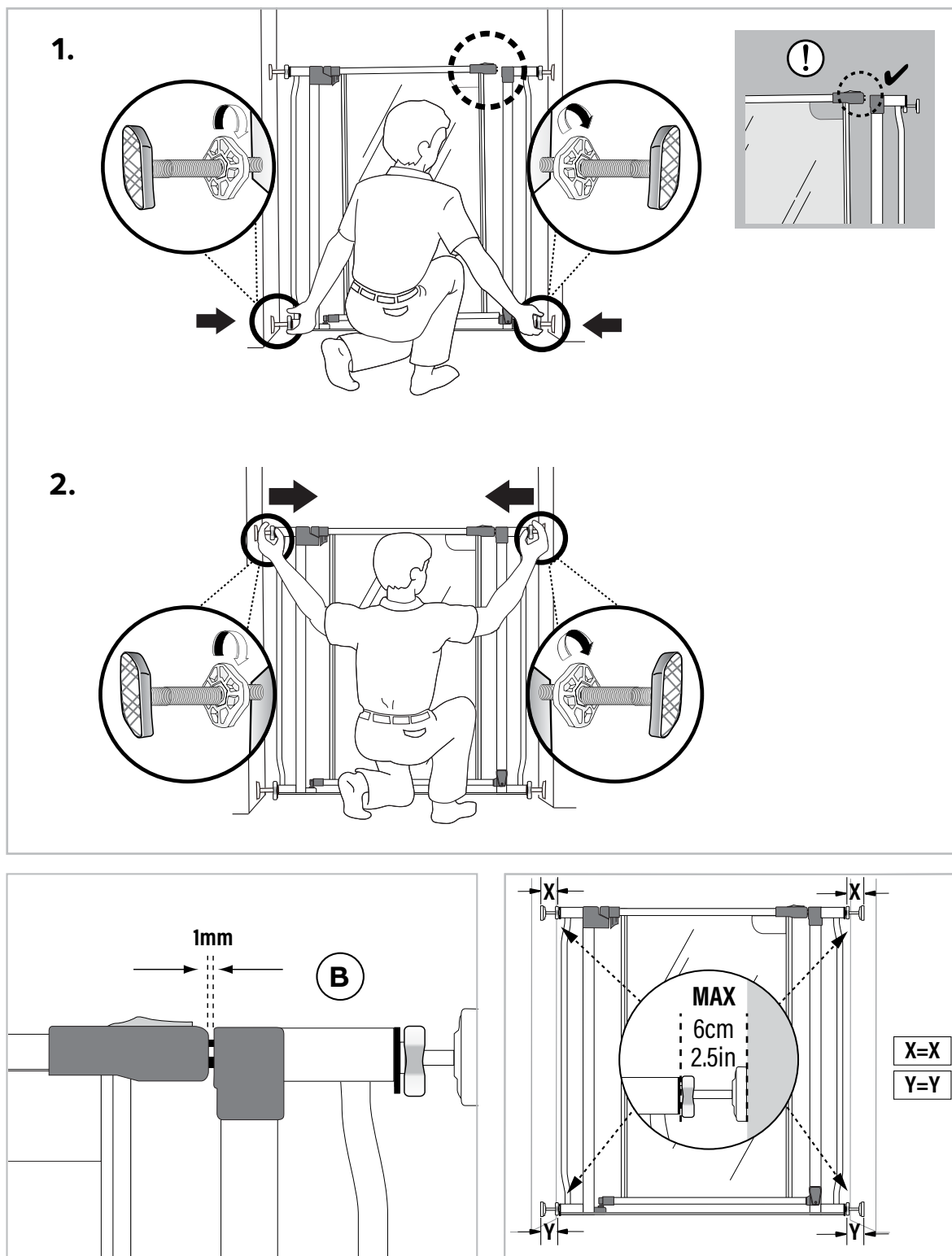
5. **Beide untere Drehknöpfe anziehen, (E) indem Sie sie gleichzeitig drehen.**
 Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die Unterseite des Gitterrahmens weiterhin völlig flach auf dem Boden aufliegt.
 Dann, Beide obere Drehknöpfe anziehen, (E) indem Sie sie gleichzeitig drehen.

5. **Serrer les deux boutons de réglage de tension (E) en les tournant simultanément.**
 Remarque : Veillez à ce que le bas du cadre soit complètement à plat sur le sol.
 Ensuite, serrez les deux roulettes de tension (E) du haut en les tournant simultanément.

5. **Apriete ambas perillas de tensión (E) inferior girándolas en el sentido de las agujas del reloj al mismo tiempo**
 NOTA: Asegúrese de que la parte inferior del marco de la compuerta permanezca completamente plana sobre el piso. A continuación, apriete ambas Perillas de tensión en la parte superior al mismo tiempo girándolos.

5. **Dra åt båda de nedre spänningsknapparna (E) genom att vrida dem åt samtidsigt.**
 OBS: Se till att grindramens undersida ligger helt plant på golvet.
 Dra sedan åt båda de övre spänningsknapparna (E) genom att vrida dem samtidsigt.

5. **Serrare entrambi i pomelli di regolazione (E) inferiori della tensione avvitandoli contemporaneamente.**
 N.B.: Sincerarsi che la parte inferiore del telaio del cancelletto rimanga completamente piatta sul pavimento.
 Quindi, serrare entrambi i pomelli di regolazione (E) superiori della tensione avvitandoli contemporaneamente.



6. Use a pencil to mark around the ends of the Adjustable Wall Mounts (F).

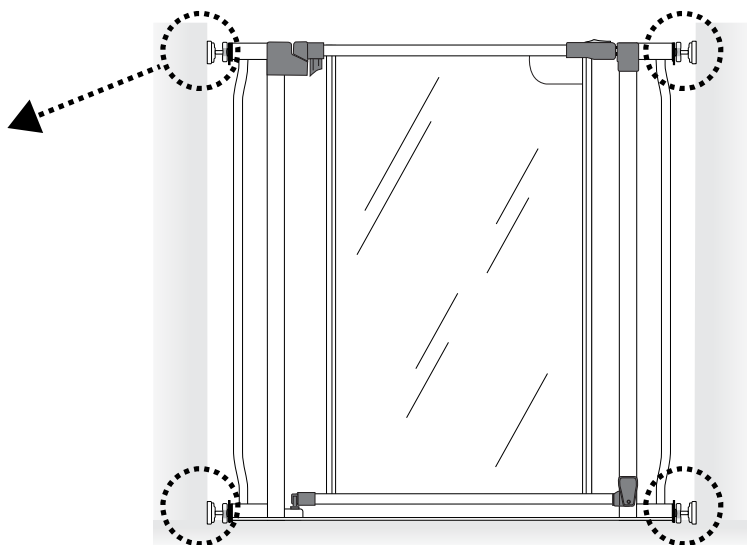
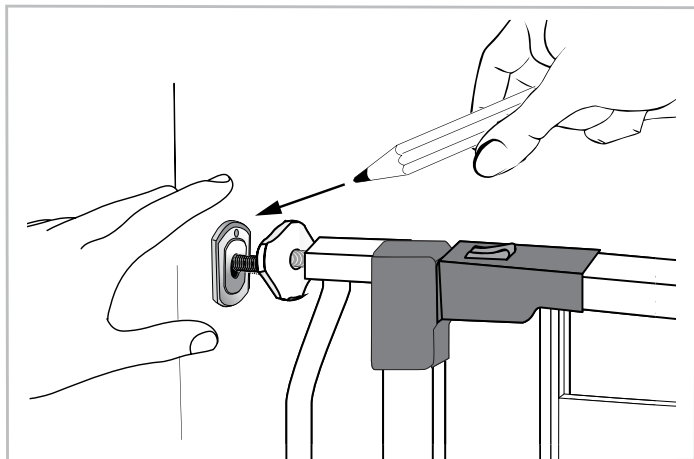
6. Usa un lápiz para marcar alrededor de los Soportes de pared ajustables (F).

6. Markieren Sie die Enden der Verstellbare Wandhalterungen (F) mit einem Bleistift.

6. Använd en blyertspenna för att markera ändarna på de Justerbara väggfästen (F).

6. Avec un crayon, marquez le bord des Supports muraux réglables (F).

6. Usa una matita per segnare attorno alle estremità dei Supporti a muro regolabili (F).



7. Loosen the Tension Knobs (E) and remove Gate. Add tape (H) to Wall Cups (G). Line up Wall cups with marks on wall. Check gate is in alignment. Press Wall Cups (G) firmly into place.

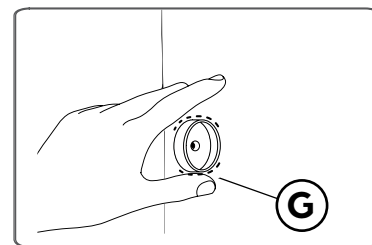
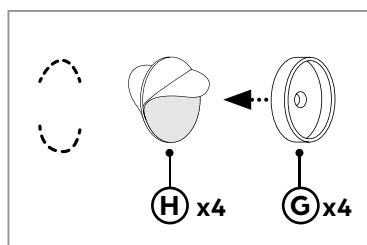
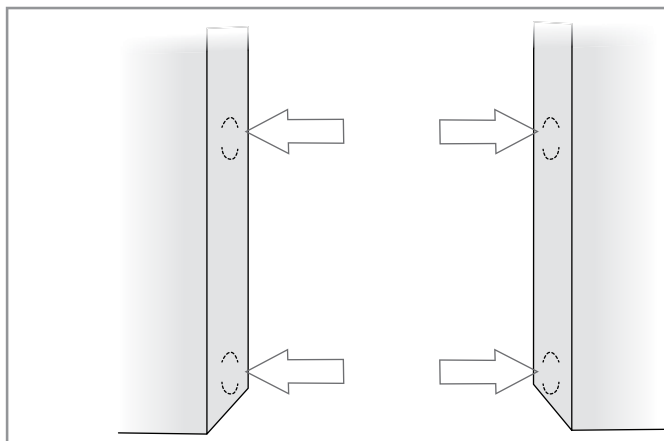
7. Afloje los pernos de tensión (E) y retire la compuerta. Agregue cinta (H) a las Copas de Pared (G), alinee las Copas de Pared a las marcas en la pared. Verifique que la compuerta esté completamente alineada. Presione firmemente las Copas de Pared (G) en su lugar.

7. Lösen Sie die Drehknöpfe (E) und entfernen Sie das Gitter. Klebeband (H) an Wandkappen (G) anbringen. Richten Sie die Wandkappen (G) an den Markierungen an der Wand aus. Überprüfen Sie, ob das Gitter ausgerichtet ist. Drücken Sie die Wandkappen (G) fest in Position.

7. Lossa spänningsknapparna (E) och ta bort grinden. Lägg till tejp (H) på väggfästena (G). Rikta in väggfästena med markeringar på väggen. Kontrollera att grinden är i linje. Pressa väggfästena (G) ordentligt på plats.

7. Desserrez les boutons de tension (E) et retirez la barrière. Ajoutez du ruban adhésif (H) aux coupelles murales (G), alignez les coupelles murales sur les marques sur le mur. Vérifiez que la barrière est parfaitement alignée. Appuyez fermement les coupelles murales (G) en place.

7. Allentare le Pomelli di regolazione della tensione (E) e rimuovere il cancelletto. Aggiungi il nastro adesivo (H) alle Dischetti a muro (G). Allineare le Dischetti a muro (G) con i segni sul muro. Verificare che il cancelletto sia allineato. Premere saldamente le Dischetti a muro (G) in posizione.



8. Screw Wall Cups (G) into place.

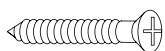
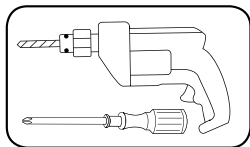
8. Wandkappen (G) in Position festschrauben.

8. Vissez les coupelles murales (G) en place.

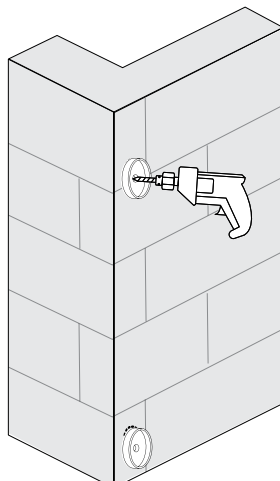
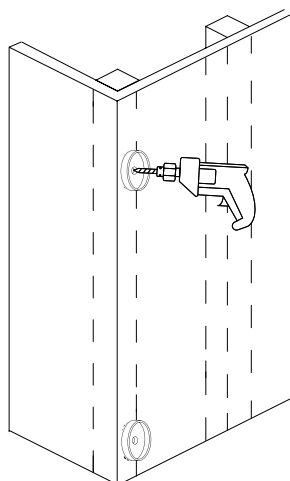
8. Atornille las Copas de Pared (G) en su lugar.

8. Skruva fast väggfästen (G) på plats.

8. Avvitare le Dischetti a muro (G) in posizione.



J x4



For Brick or Masonry use the appropriate fittings, screws and plugs for your wall (not included).

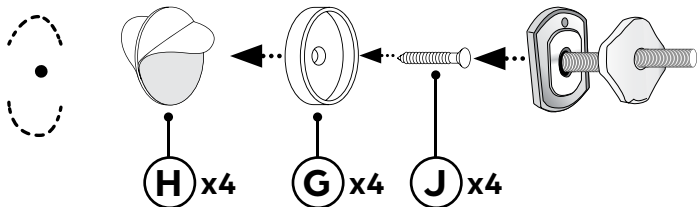
Für Ziegel oder Mauerwerk die geeigneten Einbauteile, Schrauben und Dübel für Ihre Wand verwenden (nicht im Lieferumfang).

Pour un mur de brique ou de maçonnerie, utilisez des vis, chevilles et ancrages appropriés (non fournis).

Para ladrillo o mampostería, use los accesorios, tornillos y enchufes apropiados para su pared (no incluidos).

På tegel eller murverk används lämpliga beslag, skruvar och pluggar för väggen (ingår inte).

Per pareti in muratura usare i corretti accessori, viti e tappi per la parete (non inclusi).



H x4

G x4

J x4



Never use without wall cups.
Screws MUST always be used to install wall cups.

Niemals ohne Wandbefestigungsteller verwenden.
Bei der Montage von Wandkappen MÜSSEN immer Schrauben verwendet werden.

Ne pas utiliser cette barrière de sécurité sans ses coupelles de fixation.
Les vis DOIVENT toujours être utilisées lors de l'installation des coupelles murales.

Nunca la use sin poner las copas de pared.
Los tornillos DEBEN usarse siempre al instalar copas de pared.

Använd aldrig utan väggkoppar.
Skruvar MÅSTE alltid användas för att installera väggkoppar.

Mai usare senza le dischetti a muro.
Le viti DEVONO sempre essere usate quando si installano le dischetti a muro.

9. Reinstall gate inserting Adjustable Wall Mounts (F) into Wall Cups (G).

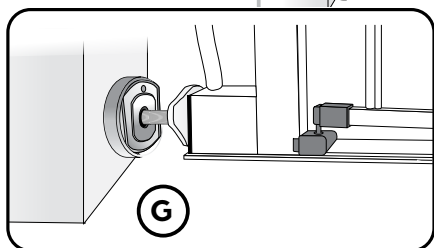
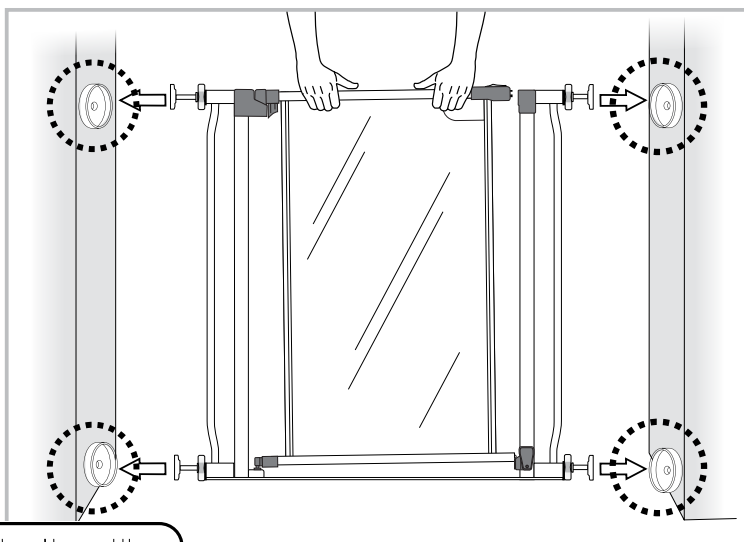
9. Bringen Sie das Gitter wieder an, indem Sie die Verstellbare Wandhalterungen (F) in die Wandkappen (G) einsetzen.

9. Réinstallez la barrière en insérant les Supports muraux réglables (F) dans les coupelles murales (G).

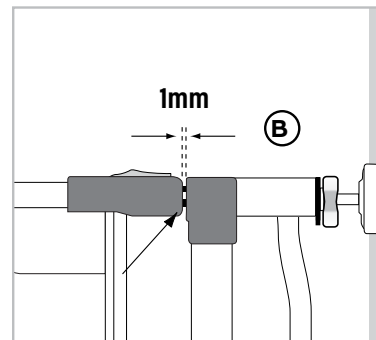
9. Vuelva a instalar la compuerta, insertando los Soportes de pared ajustables (F) en las Copas de Pared (G).

9. Återmontera grinden genom att sätta in Justerbara väggfästen (F) i väggfästen (G).

9. Reinstallare il cancelletto inserendo i Supporti a muro regolabili (F) nelle Dischetti a muro. (G).

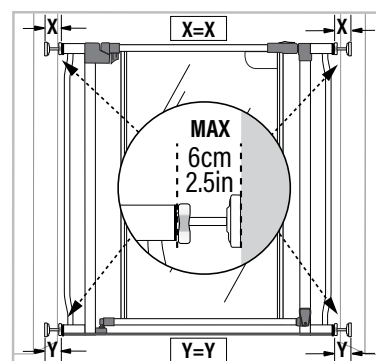


G



1mm

B



MAX
6cm
2.5in

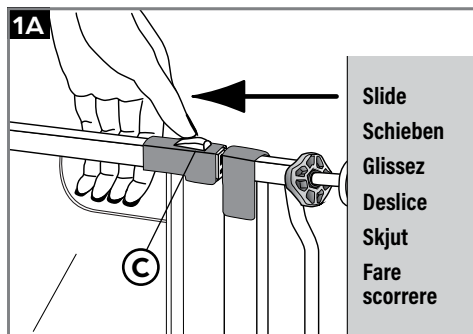
OPERATION BEDIENUNG

FONCTIONNEMENT OPERACIÓN

FUNKTION AZIONAMENTO

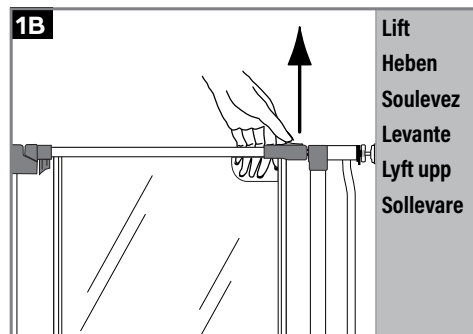
- ① To open the gate:

- ① Um die Gitter zu öffnen:



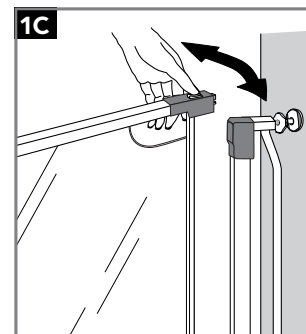
- ① Pour ouvrir la barrière :

- ① Para abrir la compuerta:



- ① För att öppna grinden:

- ① Per aprire il cancelletto:



- ② To close the gate:

This safety barrier has a manual closing system. Make sure the Upper (B) and Lower Locking (I) sets are engaged. Check that the safety barrier is correctly closed.

- ② Zum Schließen der Gitter:

Das Kinderschutzgitter ist mit einem manuellen Schließsystem ausgestattet. Stellen Sie sicher, dass die Oberen (B) und Unteren Verriegelungsteile (I) eingerastet sind. Prüfen Sie, dass das Kinderschutzgitter richtig geschlossen ist.

- ② Pour fermer la barrière :

La barrière de sécurité dispose d'un système de fermeture manuel. Assurez-vous que les ensembles de verrouillage supérieur (B) et inférieur (I) sont engagés. Vérifier que la barrière de sécurité est correctement fermée.

- ② Para cerrar la compuerta:

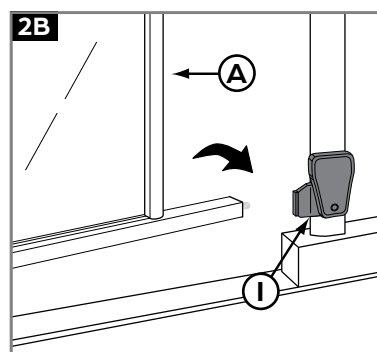
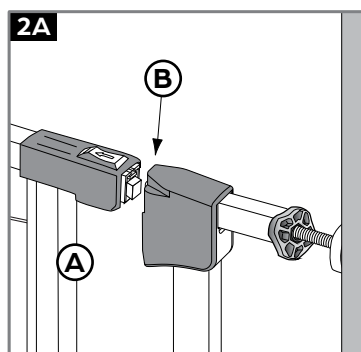
Esta barrera de seguridad es de uso manual. Asegúrese de que los cierres superior (B) e inferior (I) del panel de la compuerta se ajusta firmemente en el sujetador de cierre. Compruebe que la barrera de seguridad está correctamente cerrada.

- ② För att stänga grinden:

Det här säkerhetshindret har ett manuellt stängningssystem. Kontrollera att de övre (B) och nedre låsningssatserna (I) är i läge. Kontrollera att säkerhetshindret är korrekt stängd.

- ② Per chiudere il cancelletto:

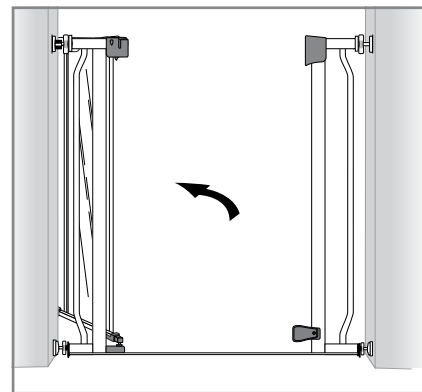
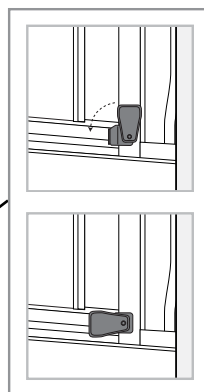
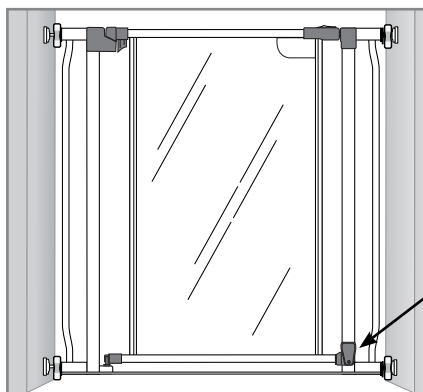
Questa barriera di sicurezza presenta un sistema di chiusura manuale. Assicurarsi che i complessi di bloccaggio superiore (B) e inferiore (I) sono impegnati. Controllare che la barriera di sicurezza sia chiusa correttamente.



SWING-STOP SCHWING-STOPPER

BUTÉE DE PIVOTEMENT TOPE BASCULANTE

SVÄNGSTOPP FERMO DI OSCILLAZIONE



Use Swing-Stop (K) to set direction of gate opening.

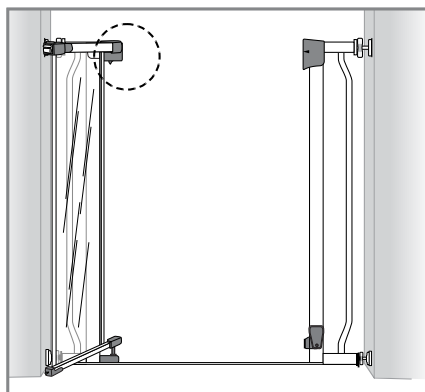
Verwenden Sie den Schwing-stopper (K), um die Öffnungsrichtung der Tür einzustellen.

Utiliser la Butée de pivotement (K) pour définir le sens d'ouverture du portail.

Utilice el Tope basculante (K) para fijar la dirección de apertura de la puerta.

Använd Svängstopp (K) för att ställa in grindens öppningsriktning.

Usare il Fermo di oscillazione (K) per impostare la direzione di apertura.



To engage the Smart Stay-Open System swing gate to its maximum opening. Gate will stay open. Close as required.
Caution: Keep gate closed when children are present.

Zum Aktivieren des 'Intelligenten Offenhaltesystems' öffnen. Sie das Tor maximal weit. Das Tor bleibt dann offen. Tor dann wie gewohnt schließen.
Vorsicht: Gitter geschlossen halten, wenn Kinder anwesend sind.

Pour faire fonctionner le dispositif « Reste ouvert », ouvrez la barrière au maximum dans la direction souhaitée. La barrière restera ouverte. Fermez la barrière suivant vos besoins.
Attention : Gardez la barrière fermée en présence d'enfants.

Para activar el 'Dispositivo inteligente a permanecer-abierta', abra la compuerta con un vaivén en la dirección escogida hasta llegar a su abertura máxima. La compuerta permanecerá abierta. Cíerrela según se requiera.
Cuidado: Mantenga la compuerta cerrada cuando haya niños presentes.

För att aktivera det Smart Öppningssystemet att svänga grinden till maximal öppning. Grinden förblir öppen. Stäng vid behov.
Försiktigt: Håll grinden stängd när barn är närvarande.

Per utilizzare il dispositivo di 'Funzione di mantenere aperta', aprire al massimo il cancello nella direzione scelta. Il cancelletto rimarrà aperto. Chiudere alla bisogna.
Attenzione: Tenere il cancelletto chiuso in presenza di bambini.

MAINTENANCE & CARE PFLEGE UND WARTUNG

EN MAINTENANCE & CARE

Regularly check safety barrier to ensure that it is secure and functioning in accordance with these instructions.

Regularly check Tension Knobs (E), Adjustable Wall Mounts (F) and Wall Cups (G) to make sure the gate is securely in place and closes correctly. Adjust as required.

Discontinue use if safety barrier becomes damaged, broken or disassembled.

Only use Dreambaby® spare parts. Any additional and replacement parts should be obtained from Tee-Zed Products.

To clean, wipe surface with a damp cloth or sponge using mild detergent and warm water. Never clean with abrasive, ammonia based bleach based or spirit type cleaners.

DE PFLEGE UND WARTUNG

Das Kinderschutzgitter sollte regelmäßig auf Funktion und Stabilität überprüft werden, um sicherzustellen, dass es entsprechend dieser Anleitung funktioniert.

Spannknöpfe (E), Verstellbare Wandhalterungen (F) und Wandkappen (G) regelmäßig prüfen um sicherzustellen, dass das Gitter sicher befestigt ist und korrekt schließt. Nach Bedarf anpassen.

Verwenden Sie das Kinderschutzgitter nicht weiter, wenn es beschädigt oder defekt oder auseinander genommen ist.

Nur Dreambaby®-Ersatzteile verwenden. Zusatz- und Ersatzteile sollten nur von Tee-Zed Products bezogen werden.

Zur Reinigung: Oberfläche mit feuchtem Schwamm oder abwischen. Dabei warmes Wasser und mildes Reinigungsmittel verwenden. Nie mit scheuernden Reinigungsmitteln oder Mitteln auf Ammoniak-, Bleiche- oder Alkoholbasis reinigen.

FR ENTRETIEN ET SOINS

Vérifier la barrière de sécurité régulièrement afin de s'assurer qu'elle est bien fixée et opérationnelle conformément à ces instructions.

Vérifiez régulièrement les roulettes de tension (E), Fixations murales ajustables (F) et les coupelles de mur (G); assurez-vous que la barrière est solide et qu'elle ferme correctement. Au besoin, faites les réglages requis.

Cessez d'utiliser la barrière de sécurité s'il est endommagé, cassé ou démonté.

N'utilisez que des pièces de rechange Dreambaby®. Les pièces supplémentaires ou de rechange doivent être achetées auprès de Tee-Zed Products.

Pour nettoyer, essayez la surface à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide avec un détergent doux et de l'eau tiède. N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs, à base d'ammoniaque, d'eau de javel ou d'alcool.

ENTRETIEN ET SOINS MANTENIMIENTO Y CUIDADO

ES MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Verifique regularmente la barrera de seguridad para asegurarse de que esté segura y funcione de acuerdo con estas instrucciones.

Revise regularmente las perillas de tensión (E), Fijaciones murales ajustables (F) y las copas de pared (G) para asegurarse de que la puerta está bien colocada y se cierra correctamente. Ajuste según sea necesario.

Cese el uso de la barrera de seguridad si se daña, rompe o desmonta.

Utilice solo partes que pertenezcan a Dreambaby®. Cualquier pieza adicional y de repuesto debe obtenerse de Tee-Zed Products.

Para limpiar, pase un paño o esponja húmedos sobre la superficie, usando un detergente suave y agua tibia. Nunca la limpie con productos de limpieza abrasivos, de amoníaco, blanqueadores o basados en alcohol.

SE UNDERHÅLL & SKÖTSEL

Kontrollera regelbundet säkerhetsbarriären för att se till att den är säker och fungerar i enlighet med dessa instruktioner.

Kontrollera regelbundet spänningsknappar (E), Justerbara väggfästen (F) och väggfästen (G) för att se till att grinden sitter ordentligt på plats och stängs korrekt. Justera vid behov.

Avbryt användningen om säkerhetshindret är skadat, trasigt eller demonterat.

Använd endast Dreambaby® reservdelar. Eventuella tillägs- och reservdelar ska erhållas från Tee-Zed Products.

För att rengöra, torka av ytan med en fuktig trasa eller svamp med mildt rengöringsmedel och varmt vatten. Rengör aldrig med slipmedel, ammoniakbaserade blekmedel eller spritbaserade rengöringsmedel.

IT MANUTENZIONE E CURA

Controllare regolarmente la barriera di sicurezza per assicurarsi che sia sicuro e funzionante in conformità con queste istruzioni.

Controllare frequentemente i pomelli di regolazione della tensione (E), Supporti a parete regolabili (F) e le dischetti a muro (G) per verificare che il cancelletto sia montato in modo sicuro e si chiuda correttamente. Regolare alla bisogna.

Interrompere l'uso del barriera di sicurezza se è danneggiato, rotto o smontato.

Usare solo pezzi di ricambio Dreambaby®. Per eventuali pezzi accessori o di ricambio occorre rivolgersi a Tee-Zed Products.

Per pulire, strofinare la superficie con un panno umido o una spugna usando un detersivo delicato e acqua calda. Mai pulire con detersivi abrasivi o a base di ammoniaca o alcol.



UNITED KINGDOM
Tee-Zed Products Ltd
PO Box 29227,
Dunfermline, KY12 2DN UK
info@tee-zed.co.uk
www.dreambaby.co.uk

EUROPE
Tee-Zed Products (EU) Ltd
PO Box 3419, 5203DK NL
info@tee-zed.eu



AUSTRALIA
info@tee-zed.com.au
www.dreambaby.com.au

Made in China.
©2024 Tee-Zed Products Pty Ltd

Tee-Zed acknowledges that its customers may be entitled to statutory consumer guarantees and does not seek to exclude or limit them. These guarantees include that Tee-Zed's products are of acceptable quality. This Tee-Zed product is for the specific purpose detailed in the instructions and packaging and Tee-Zed considers use outside of that purpose to be abnormal use. To the maximum extent permitted by law, Tee-Zed does not accept any liability for damage:
• arising from abnormal use of the products;
• caused by installation or removal of the products other than in accordance with the supplied installation and removal instructions; or
• arising under the law of tort or contract.

